

ELVAX[®]

VIDEOCITOFONIA

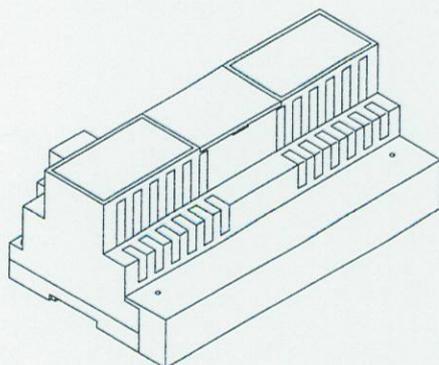
**ALIMENTATION POUR PORTIER-VIDÉO INSTALLATIONS
FAMILIALES ET POUR IMMEUBLES AVEC SYSTÈME
D'APPEL TRADITIONNEL 15V~**

MANUEL POUR LA CONNEXION ET L'EMPLOI

Art. 6680

N.B.

POUR LES CARACTERISTIQUES DE L'ALIMENTATION, VOIR LA DESCRIPTION PRESENTE DANS L'ALIMENTATION POUR DES INSTALLATIONS A PORTIER-VIDEO MONO- ET PLURIFAMILIAL AVEC APPEL "SOUND SYSTEM".



CE

Le label CE est conforme

1° À la directive européenne CEE 89/336 + 92/31 + 93/68 + 93/97.

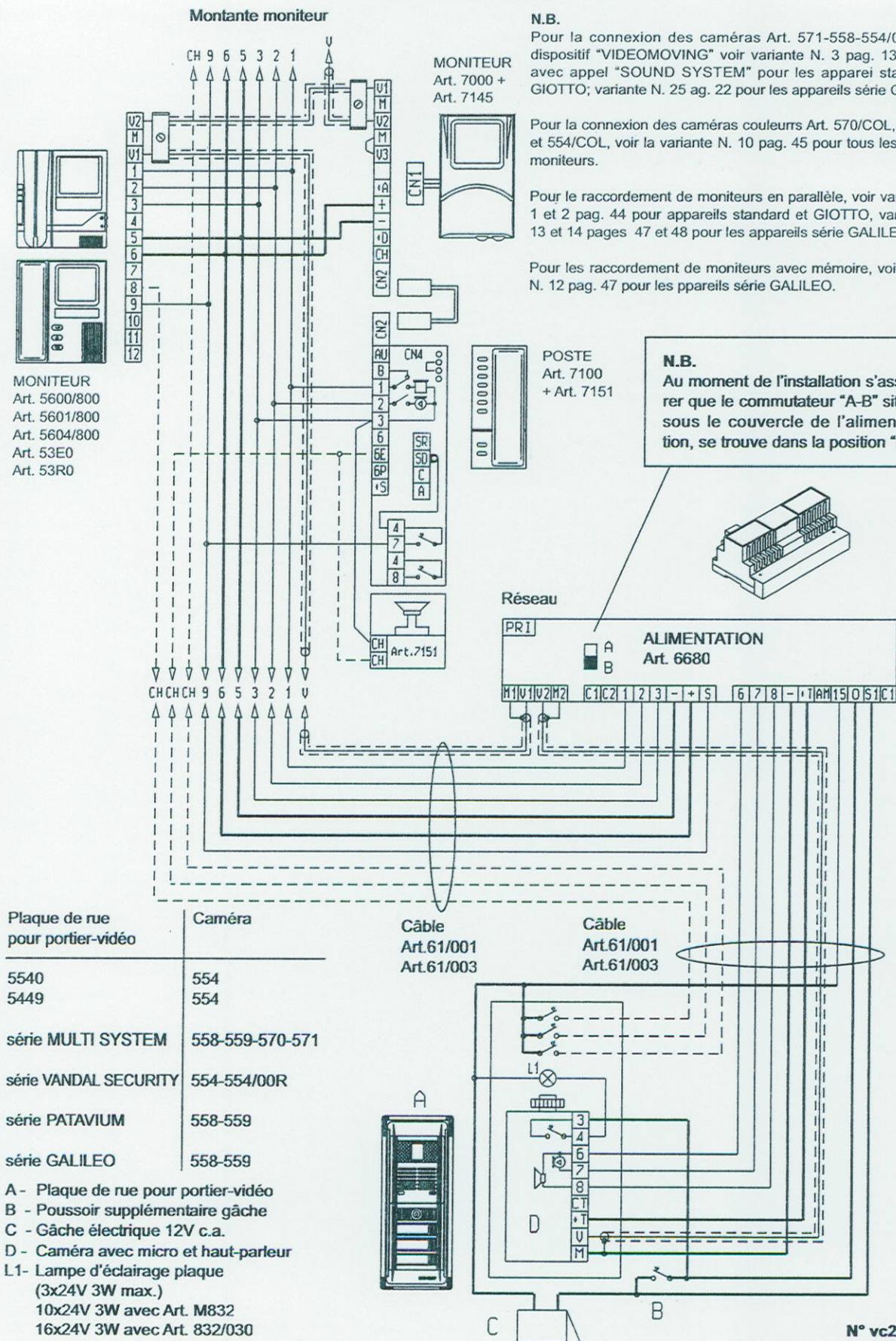
2° À la directive européenne CEE 73/23 + 93/68.

Les alimentations constituent une source SELV et respectent les qualités requises par l'article 411.1.2.2 de la norme CEI 64-8 (éd. 1998).

La production est sous constante surveillance:



SCHÉMA DES CONNEXIONS DE BASE POUR PORTIER VIDÉO À APPEL TRADITIONNEL 15V~



BORNES DU MONITEUR STANDARD OU GIOTTO

- 1: Récepteur combiné
- 2: Microphone combiné
- 3: Commun phonie

- 4: Poussoir pour le fonctionnement des services auxiliaires 
- 5: Négatif alimentation } Tension minimum
- 6: Positif alimentation } à l'entrée 15V cc
- 7: Libre
- 8: Poussoir d'enclenchement de la plaque de rue.
- 9: Poussoir gâche 
- 10: Sortie 12V c.c pour distributeur vidéo

11-12: Poussoir supplémentaire à contacts libres 

V1-M: Connexion câble vidéo 75 Ohm: entrée

V2-M: Connexion câble vidéo: sortie, ou résistance terminale de charge 75 Ohm

FONCTIONNEMENT:

L'alimentation avec le sélecteur A-B en position B ne tient pas compte du générateur de note et effectue l'appel du moniteur par la borne 15 (15v c.a.).

Chaque moniteur a sa propre sonnerie en courant alternatif et pour cela diffère des modèles précédents. Dans ce cas, l'alimentation Art. 6680 remplace l'alimentation Art. 6580.

Pour les autres caractéristiques, se reporter au chapitre précédent à la page 3, concernant l'appel "SOUND SYSTEM".

BORNES DE L'ALIMENTATION

COULEURS DES CÂBLES CONSEILLÉS (Réf. Câble Art. 61/001 et 61/003)

- 1: Récepteur combiné
- 2: Microphone combiné
- 3: Commun phonie
- : Borne négative alimentation moniteur
- +: Borne positive alimentation moniteur 18V c.c. 0,8A
- S: Contrôle relais gâche

BLEU CIEL
BLANC
ROSE
NOIR SECT. 1mm²
ROUGE SECT. 1mm²
MARRON

CONNEXIONS AUX
MONITEURS

M1-M2: Ancrage écran câble coaxial

V1-V2: Ancrage signal vidéo (standard CCIR-EIA)

ÂME DU CÂBLE COAXIAL

- 6: Commun phonie poste externe
- 7: Microphone poste externe
- 8: Haut-parleur poste externe
- +T: Alimentation caméra 13V c.c. 0,3A
- : Négatif alimentation caméra
- AM: Court-circuit au négatif bloque l'enclenchement des moniteurs
- 0: 0V c.a.
- 15: Tension 15V ~ 250mA service permanent
- S1: Connexion à la gâche électrique 15V~ 1A max. service intermittent
- C1: Utilisé pour l'enclenchement automatique
- C2: Libre

MARRON
ROUGE SECT. 1mm²

BLEU SECT. 1mm²

CONNEXIONS AU
GROUPE EXTERNE

MONITEURS SÉRIE GALILEO ART. 7000, 7001, 7002

- V1: Entrée pour le branchement du câble vidéo à 75 Ohms.
- V2: Sortie pour le branchement du câble vidéo à 75 Ohms ou bien pour le branchement de la résistance de charge de 75 Ohms.
- V3: Doit être court-circuitée sur la borne M.
- M: Masse relative aux bornes V1, V2, V3.
- +A: Branchement pour alimentation 5682, dans le cas seulement de moniteur 7001
- +: Positif alimentation, tension minimale en arrivée 15 Vcc
- : Négatif alimentation, tension minimale en arrivée 15 Vcc
- +D: Sortie +12Vcc pour distributeur vidéo
- CH: Appel pour allumage moniteur utilisé seulement dans les installations téléphoniques.
- CN2: Connecteur pour interface moniteur

POSTE D'APPARTEMENT GALILEO ART. 7100

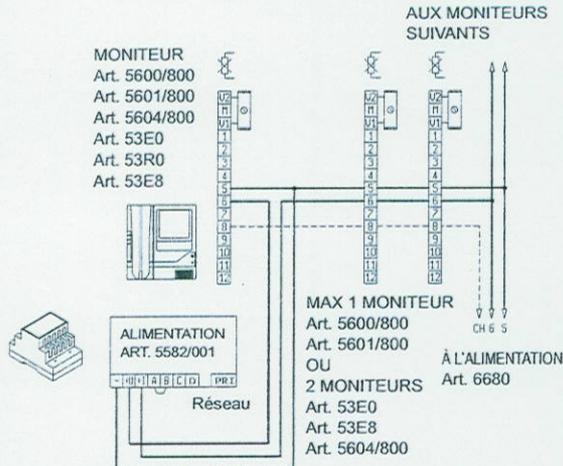
- CN2: Connecteur pour interface moniteur
- AU: Commande d'auto-allumage moniteur
- B: Entrée audio/appel pour installations avec standard
- 1: Ecouteur
- 2: Microphone
- 3: Commun phonie
- 6: Libre
- 6E: Appel de la plaque pour insertion moniteur
- 6P: Sortie pour sonnerie supplémentaire
- +S: Sortie pour alimentation sonneries
- 7: Poussoir d'ouverture gâche
- 8: Poussoir des services auxiliaires
- CH: } Bornes sonnerie supplémentaire Art. 7151, 7150
- CH: } ou 7148 pour les appels de la plaque de rue.

VARIANTES DES SCHÉMAS STANDARD POUR MONITEUR STANDARD OU GIOTTO

VARIANTE 1

Schéma des connexions de deux ou plusieurs moniteurs avec enclenchement simultané et alimentation Art. 5582/001.

L'alimentation Art. 6680 peut alimenter un moniteur Art. 5600/800 ou Art. 5601/800 ou deux moniteurs Art. 53R0, Art. 53E0 ou Art. 5604/800 en les connectant selon le schéma. Pour plus de deux moniteurs enclenchés simultanément, utiliser l'alimentation supplémentaire Art. 5582/001 pour chaque moniteur ou les kits pour la version de table avec alimentation incorporée (seulement pour Art. 53R0, Art. 53E0 et 5604/800).

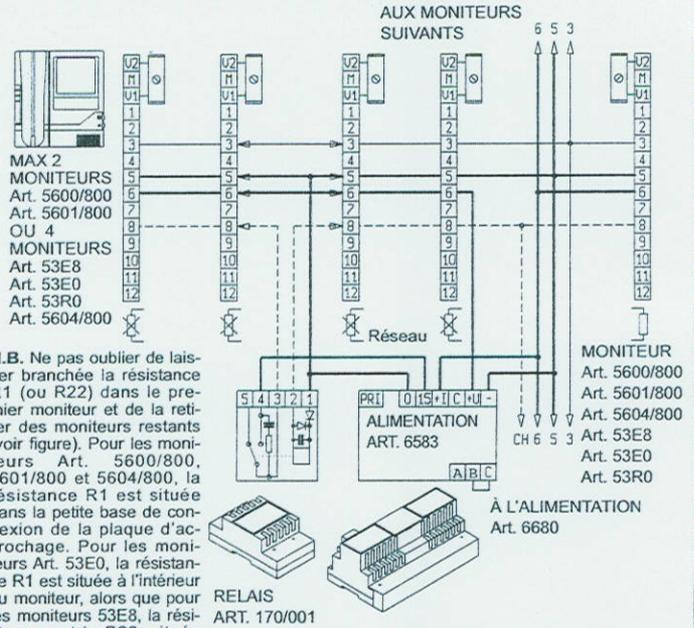


N.B. Ne pas oublier de laisser branchée la résistance R1 (ou R22) dans le premier moniteur et de la retirer des moniteurs restants (voir figure). Pour les moniteurs Art. 5600/800, 5601/800 et 5604/800, la résistance R1 est située dans la petite base de connexion de la plaque d'accrochage. Pour les moniteurs Art. 53E0, la résistance R1 est située à l'intérieur du moniteur, alors que pour les moniteurs 53E8, la résistance est la R22, située elle aussi à l'intérieur du moniteur.

VARIANTE 2

Connexion de deux ou plusieurs moniteurs à enclenchement simultané et avec alimentation Art. 6583.

À utiliser lorsqu'il faut enclencher simultanément 2 ou plusieurs moniteurs. Possibilité de connecter seulement une alimentation selon le schéma. L'Art. 6583 peut alimenter simultanément 2 moniteurs Art. 5600/800-5601/800 ou bien 4 moniteurs Art. 53E0-53R0-53E8 ou 5604/800.



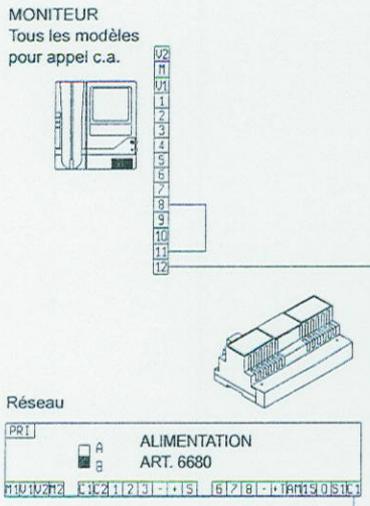
N.B. Ne pas oublier de laisser branchée la résistance R1 (ou R22) dans le premier moniteur et de la retirer des moniteurs restants (voir figure). Pour les moniteurs Art. 5600/800, 5601/800 et 5604/800, la résistance R1 est située dans la petite base de connexion de la plaque d'accrochage. Pour les moniteurs Art. 53E0, la résistance R1 est située à l'intérieur du moniteur, alors que pour les moniteurs 53E8, la résistance est la R22, située elle aussi à l'intérieur du moniteur.

- Positionner le shunt situé sur la partie latérale des bornes dans la position "BC".

VARIANTE 3

Connexion du poussoir pour l'enclenchement automatique du moniteur.

On peut enclencher l'installation vidéo du moniteur, en employant le poussoir avec le symbole  pour tous les moniteurs en les connectant selon le schéma.

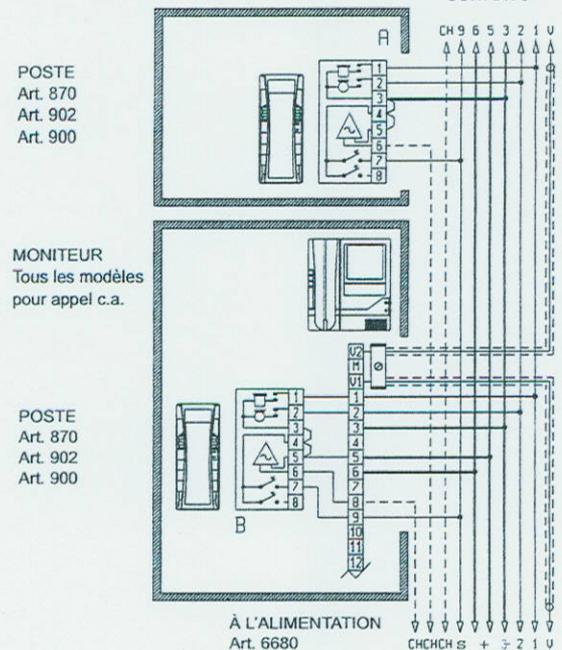


VARIANTE 4

Schéma des connexions d'un poste d'appartement dans une installation de portier-vidéo.

A- Connexion simple

B- Connexion en parallèle à un portier-vidéo

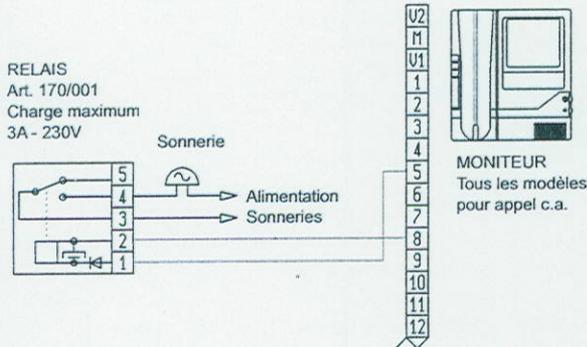


VARIANTES DES SCHÉMAS STANDARD POUR MONITEUR STANDARD OU GIOTTO

VARIANTE 5

Connexion de sonneries supplémentaires

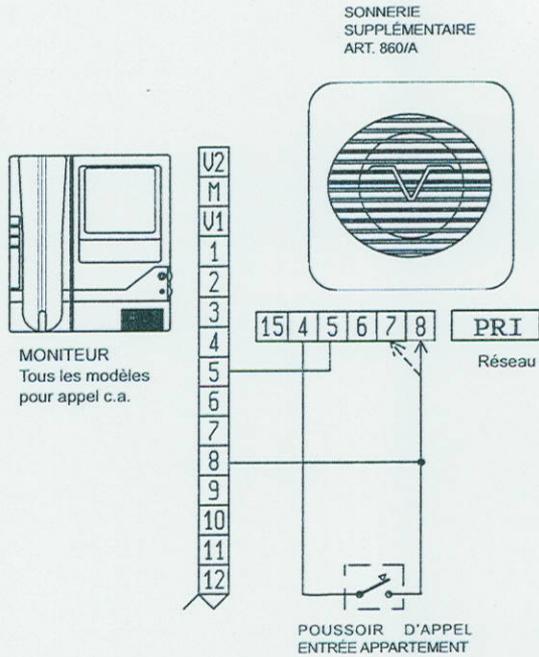
On peut raccorder des sonneries supplémentaires en 12V c.a. directement aux bornes 5 et 8 des moniteurs. Il est nécessaire de bien vérifier que la tension d'appel à ces bornes ne soit pas inférieure à 10V c.a. En ce cas raccorder un relais Art. 170/001 comme indiqué dans le schéma.



VARIANTE 6

Connexion de sonneries supplémentaires électroniques.

On peut raccorder des sonneries supplémentaires électroniques à trois tonalités. Utiliser uniquement des sonneries alimentées directement du réseau (Art. 860A).

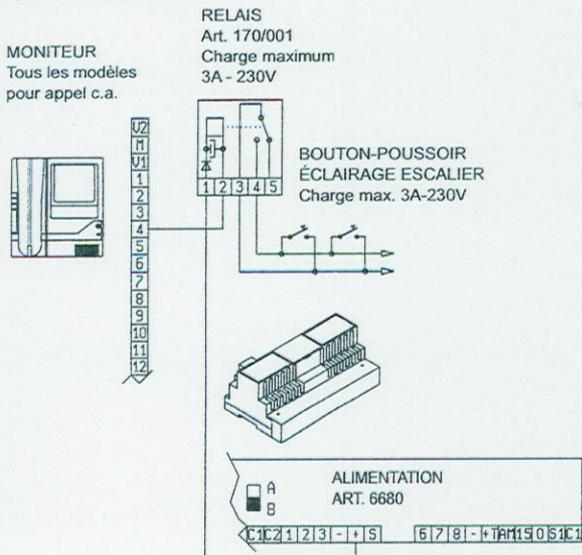


VARIANTE 7

Connexion du poussoir éclairage-escalier en utilisant le relais répéteur Art. 170/001.

N.B. Pour l'éclairage des escaliers, presser le bouton-poussoir avec le

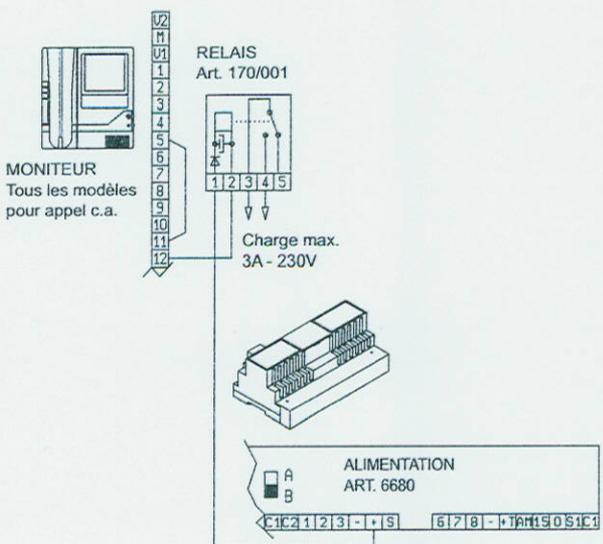
symbole d'une ampoule



VARIANTE 8

Connexion du poussoir pour le fonctionnement des services auxiliaires.

N.B. Pour l'activation des services auxiliaires, presser, dans les moniteurs, le bouton-poussoi avec le symbole

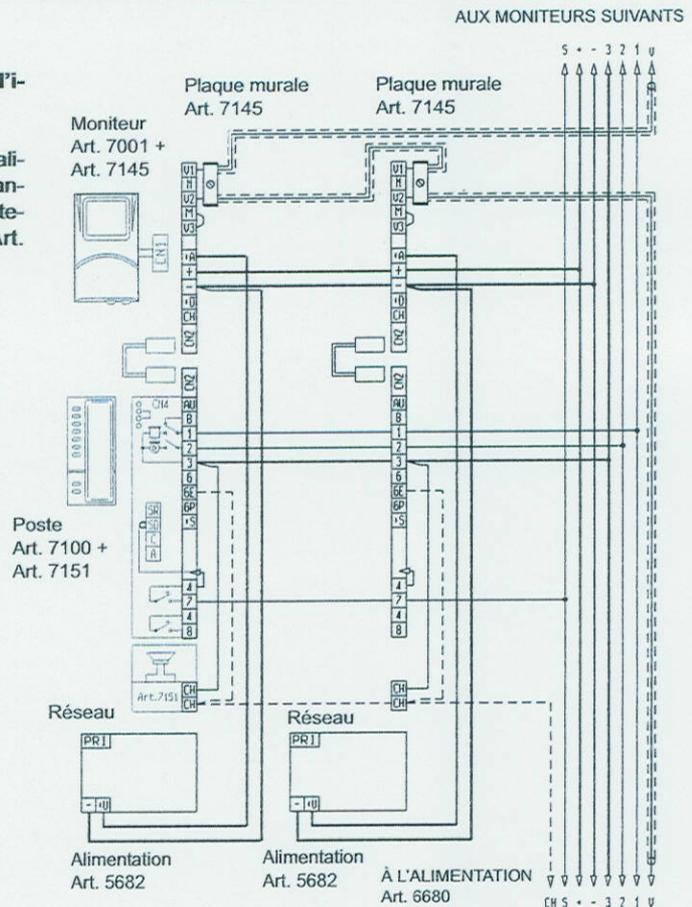


VARIANTES DES SCHÉMAS STANDARD POUR MONITEUR SÉRIE GALILEO

VARIANTE 12

Schéma de branchement du moniteur avec mémoire d'images série GALILEO Art. 7001.

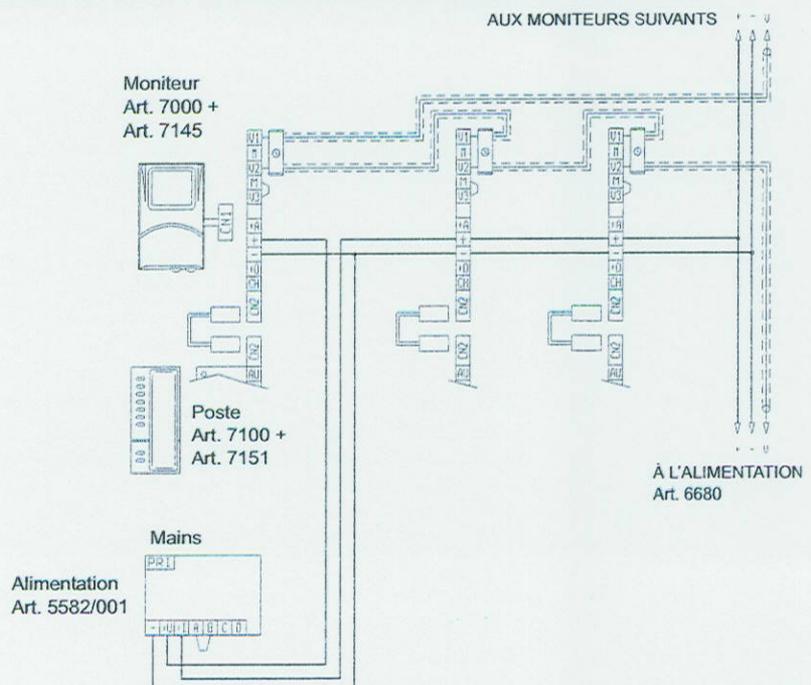
N.B. Chaque moniteur "MEMOVISION" Art. 7001 doit être alimenté par une alimentation Art. 5682. Dans le cas de branchement des moniteurs en parallèle dans le même appartement, joindre les bornes 6E du poste d'appartement Art. 7100 relatives à l'appel provoqué par le poste externe.



VARIANTE 13

Schéma de branchement avec allumage simultané de deux ou plusieurs moniteurs avec l'alimentation Art. 5582/001.

L'alimentation Art. 6680 peut alimenter deux moniteurs Art. 7000 en les reliant comme dans le schéma ci-contre. Dans le cas de plus de deux moniteurs allumés simultanément, il faut utiliser l'alimentation supplémentaire Art. 5582/001 pour chaque moniteur ou bien utiliser l'alimentation Art. 7160 à intégrer dans les socles ou embases de la version de table Art. 7142-7A42-7143.



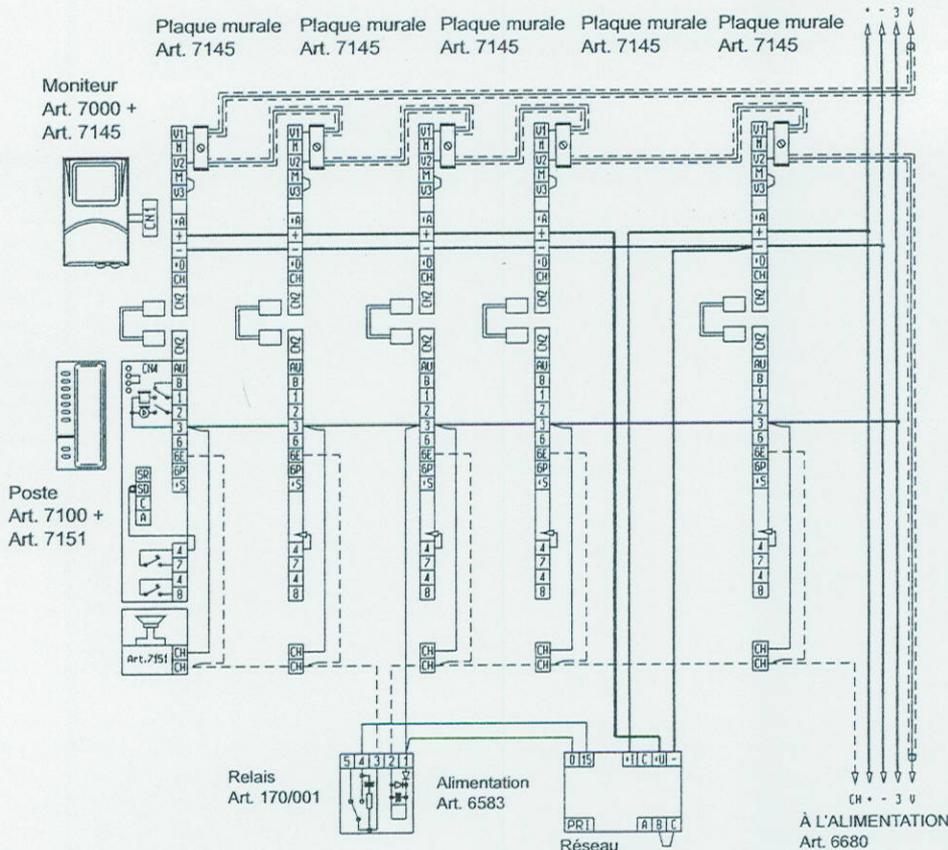
VARIANTES DES SCHÉMAS STANDARD POUR MONITEUR SÉRIE GALILEO

AUX MONITEURS SUIVANT S

VARIANTE 14

Schéma de branchement avec allumage simultané de deux ou plusieurs moniteurs avec l'alimentation Art. 6583.

Dans le cas où deux ou plusieurs moniteurs doivent s'allumer simultanément, il est possible de brancher une seule alimentation comme dans le schéma ci-dessous. L'Art. 6583 peut alimenter simultanément 4 moniteurs 7000-7002.



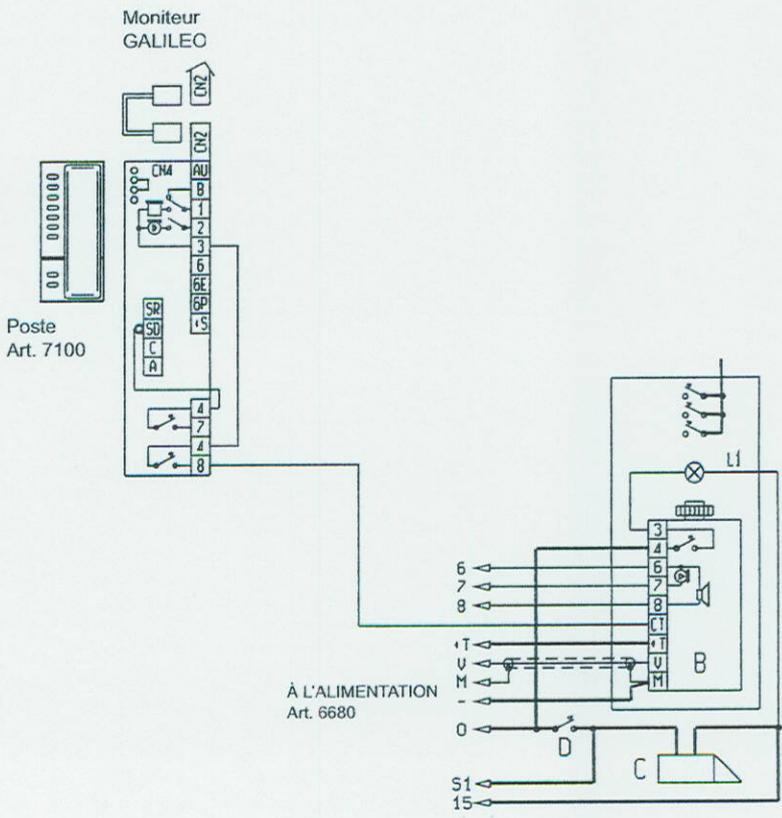
VARIANTE 15

Branchement du poussoir de fonction VIDEOMOVING dans les caméras Art. 554/00R - 558 - 571.

Les caméras orientables verticalement Art. 554/00R - Art. 558 - Art. 571 permettent de régler l'inclinaison de l'angle de prise de vue au moyen du bouton situé

sur le poste portant le symbole . Cela permet d'encadrer des sujets de différentes tailles ou de positionner la plaque à d'autres hauteurs que celles prescrites.

- A - Plaque de rue pour portier-vidéo série VANDAL SECURITY, série MULTI SYSTEM et série PATAVIUM
- B - Caméra avec micro et haut-parleur Art. 554/00R - 558 - 571
- C - Gâche électrique 12V c.a.
- D - Poussoir supplémentaire gâche
- L1- Lampe d'éclairage plaque (3x24V 3W max.)

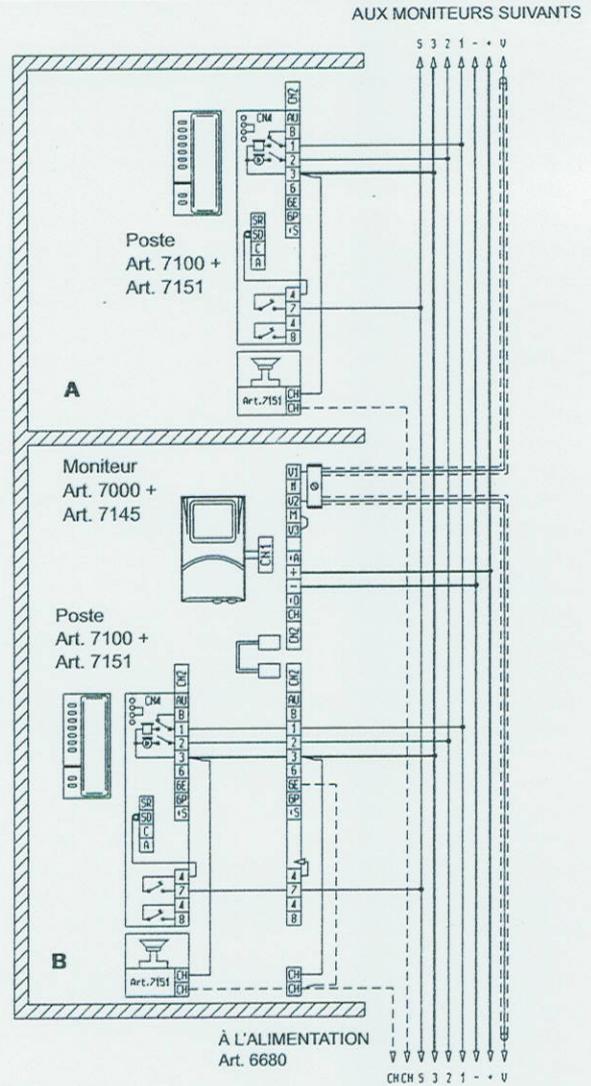


VARIANTES DES SCHÉMAS STANDARD POUR MONITEUR SÉRIE GALILEO

VARIANTE 16

Schéma des connexions d'un poste d'appartement dans une installation de portier-vidéo.

- A- Connexion simple
- B- Connexion en parallèle à un portier-vidéo

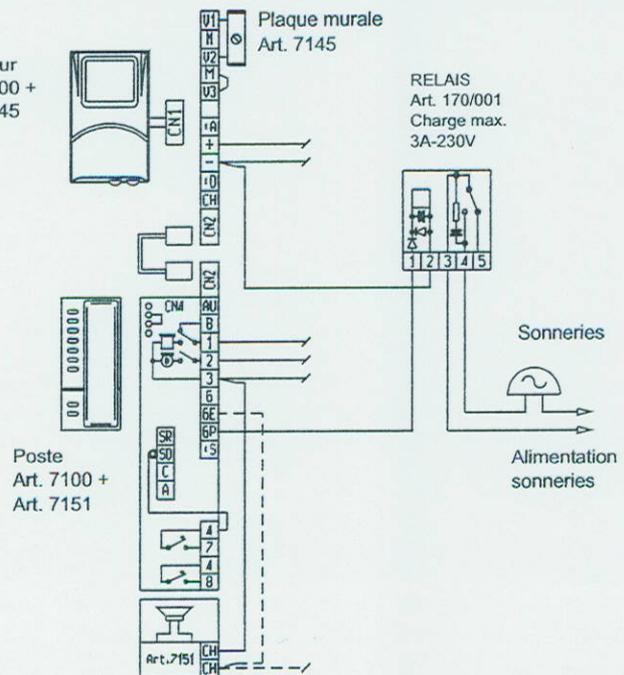


VARIANTE 17

Branchement des sonnettes supplémentaires.

Il est possible de connecter des sonneries supplémentaires 12 Vca en utilisant le relais Art. 170/001 et en le reliant comme dans le schéma ci-dessous.

Moniteur
Art. 7000 +
Art. 7145

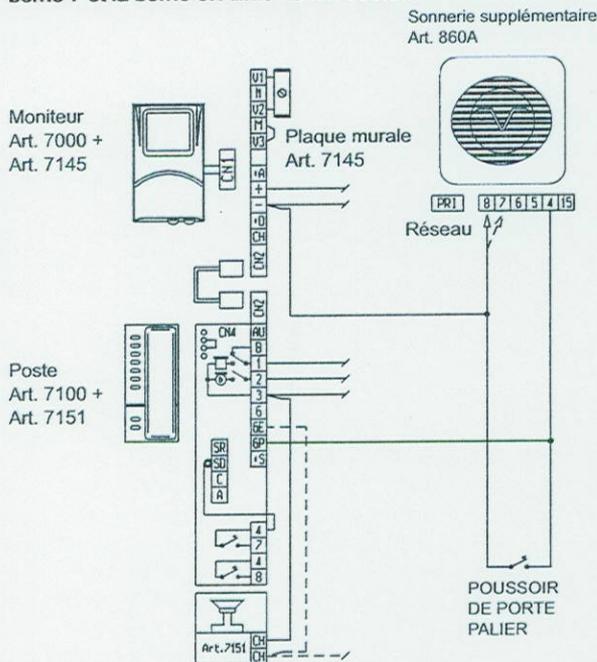


VARIAZIONI DEGLI SCHEMI BASE PER APPARECCHI SERIE GALILEO

VARIANTE 18

Branchement de la sonnerie électronique supplémentaire Art. 860A

N.B. La sonnerie électronique Art. 860A propose deux types de sonneries à deux ou trois tonalités sélectionnables entre la borne 7 et la borne 8. Alimentation secteur.

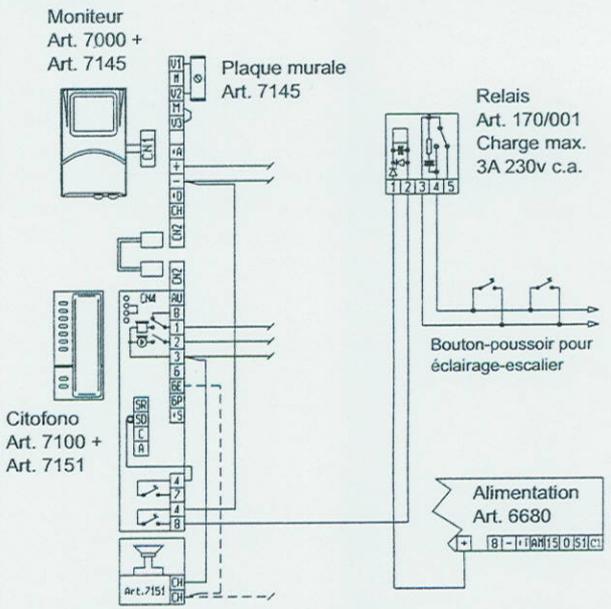


VARIANTE 19

Branchement du poussoir d'allumage de l'éclairage de l'escalier par le relais Art. 170/001.

N.B. Pour activer le service auxiliaire, appuyer sur le poussoir

portant le symbole . La puissance de charge des contacts du poussoir du poste d'appartement est de 24V 0,5A c.c. a. maximum.

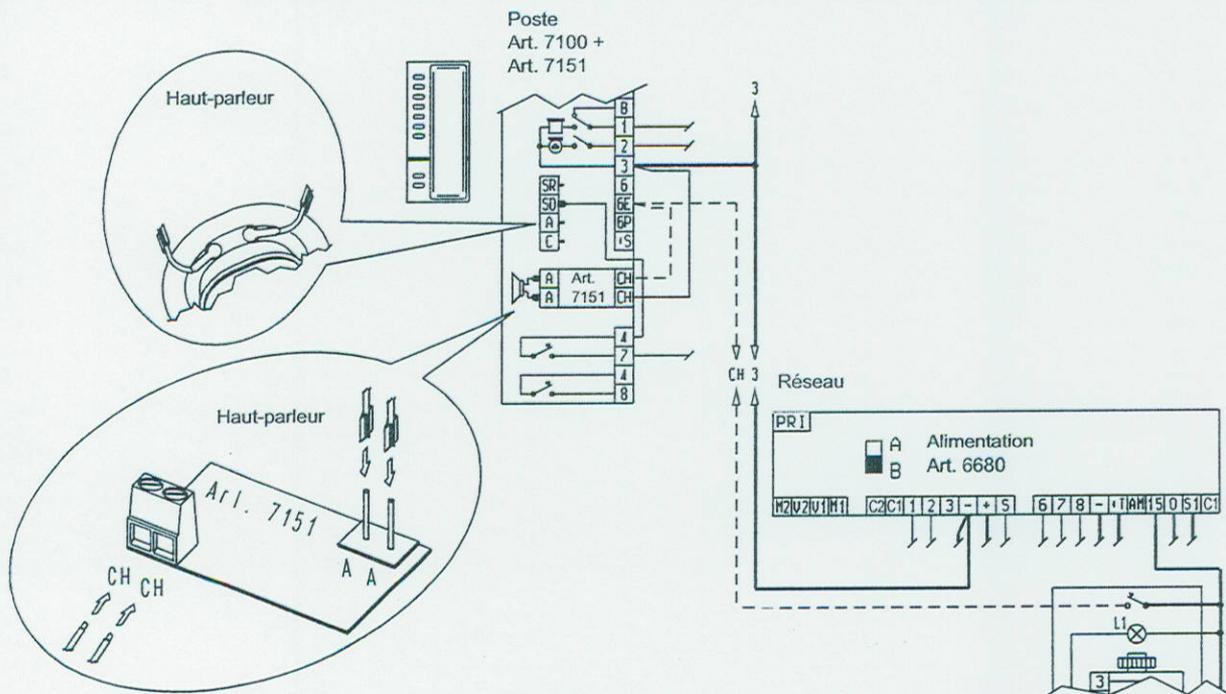


VARIANTE 20

Schéma de branchement d'un portier vidéo avec appel à c.a. et sonnerie Art. 7151.

La sonnerie ding-dong Art. 7151 doit être insérée pour utiliser le poste d'appartement Art. 7100 avec fonctionnement à c.a.

N.B. Le haut-parleur doit être débranché de la carte mère du poste d'appartement et inséré dans le connecteur "A-A" de la sonnerie. À la place de la sonnerie électronique Art. 7151 on peut utiliser le ronfleur Art. 7148 connecté de la même façon.



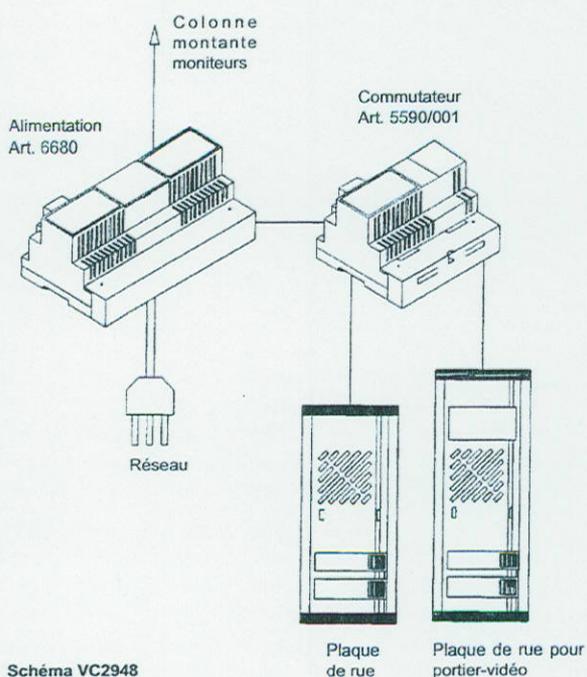
VARIANTES DU SCHÉMA STANDARD

- Raccordement de l'alimentation Art. 6583 sur une installation avec forte chute de tension sur la ligne d'alimentation "+ -" (voir variante 13, page 16).
- Raccordement vidéo avec les distributeurs d'étage, Art. 5556/004, 6554.
Le schéma de base vc2312 et la variante 17 de la page 18. Alimentation avec appel "SOUND SYSTEM".
- Raccordement du distributeur vidéo pour plusieurs colonnes montantes Art. 5556/004 - 6554.
(variante 16, page 17). Alimentation avec appel "SOUND SYSTEM".

EXEMPLES DE SCHÉMAS POUR DES VARIANTES AU SCHÉMA STANDARD

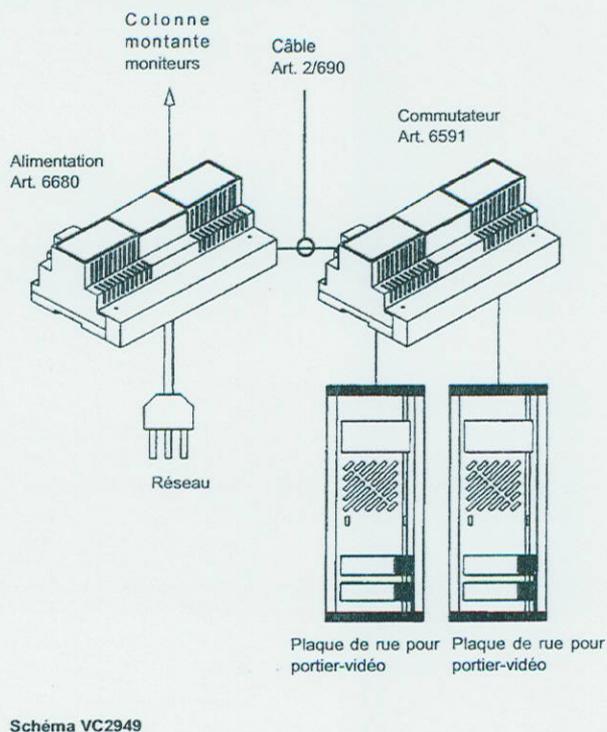
Installation de deux postes externes dont un avec caméra.

La connexion du poste externe est faite pendant l'appel de l'extérieur. On a la commutation de la phonie, du vidéo et de la gâche. Le dernier appel a la priorité sur l'appel précédent.



Installation de 2 postes externes, avec caméra.

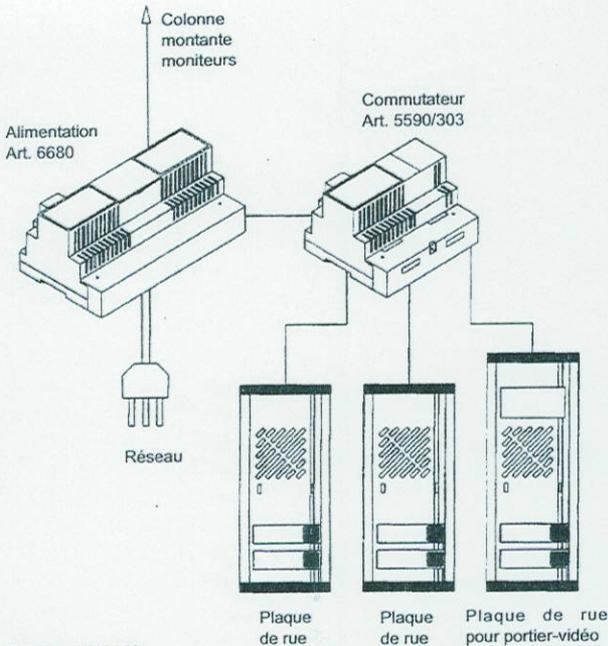
La connexion du poste externe est faite pendant l'appel de l'extérieur. On a la commutation de la phonie, du vidéo et de la gâche. Le dernier appel a la priorité sur l'appel précédent.



EXEMPLES DE SCHÉMAS POUR DES VARIANTES AU SCHÉMA STANDARD

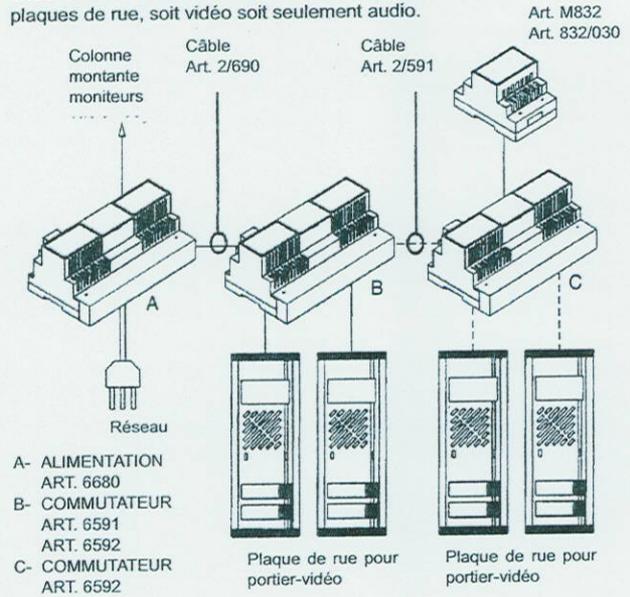
Installation de trois postes externes dont un avec caméra.

La connexion du poste externe est faite pendant l'appel de l'extérieur. On a la commutation de l'audio, du vidéo et de la gâche. Le dernier appel a la priorité sur l'appel précédent.



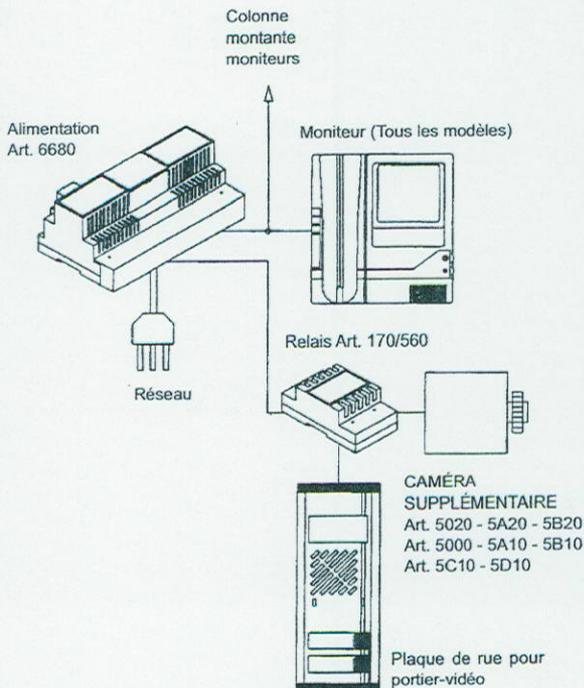
Installation de 2 ou plusieurs postes externes, avec ou sans caméra.

La connexion du poste externe est faite pendant l'appel de l'extérieur. On a la commutation de audio, du vidéo et de la gâche. Le dernier appel a la priorité sur l'appel précédent. En mettant en série entre eux les commutateurs Art. 6592 on peut connecter plusieurs plaques de rue, soit vidéo soit seulement audio.



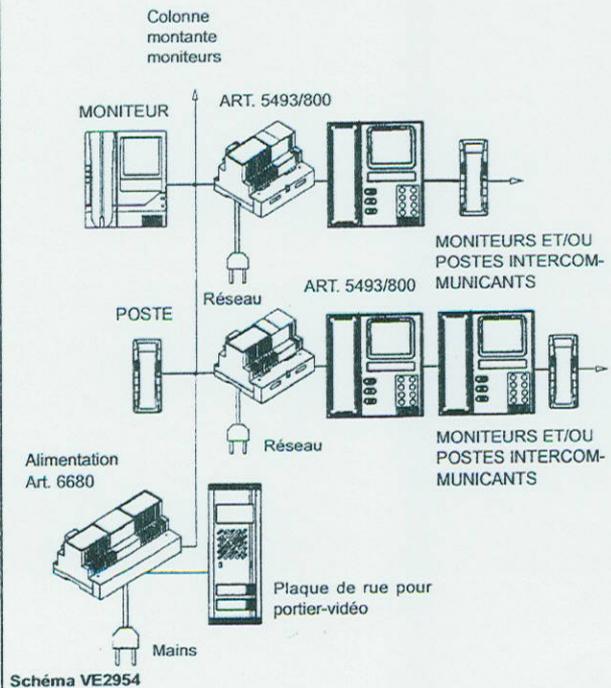
Connexion du relais Art. 170/560 auto-enclenchement et commutation 1ère, 2ème caméra.

Cette application donne la possibilité d'activer, avec un unique poussoir supplémentaire, l'installation vidéo du moniteur (sans activer la sonnerie) et de commuter le signal vidéo de la première caméra à la deuxième.



Connexion moniteurs et postes d'intercommunication.

On peut connecter un ou plusieurs réseaux de moniteurs d'intercommunication, en employant pour chaque réseau un commutateur Art. 5493/800. Dans la même installation on peut connecter plusieurs moniteurs ou postes reliés avec l'extérieur seulement. La commutation extérieur-intérieur est automatique pendant l'appel. Les conversations d'intercommunication sont possibles même pendant que d'autres usagers communiquent avec l'extérieur.



EXEMPLES DE SCHÉMAS POUR DES VARIANTES AU SCHÉMA STANDARD

Installation du standard conciergerie avec portier-vidéo.

La connexion du standard conciergerie Art. 152 permet la communication entre usagers et opérateur conciergerie quand le standard est commuté sur la position "interne" et entre usagers et poste externe quand il est commuté en position "externe".

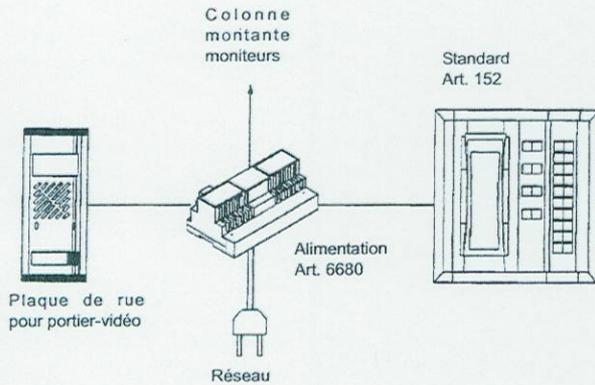


Schéma VP2955

Installation de portier vidéo dans une installation d'un complexe immobilier.

Le schéma des connexions de portier vidéo dans un complexe immobilier permet l'installation d'un poste externe audio ou vidéo principal et de plusieurs postes externes audio ou vidéo secondaires; ces derniers postes externes vidéo peuvent communiquer indépendamment chacun avec ses propres usagers; les appels des postes externes commuteront automatiquement la phonie, le vidéo et la gâche.

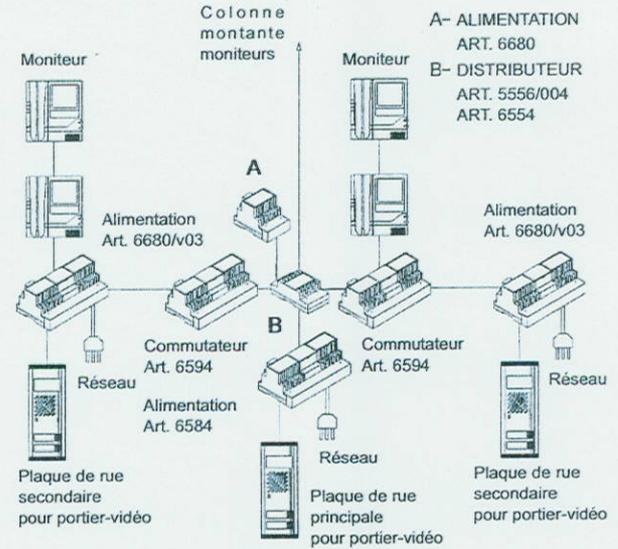


Schéma VC1930, VC2957, VC2953

DESCRIPTION DES COMPOSANTS POUR DES INSTALLATIONS DE PORTIER-VIDÉO AVEC SYSTÈME D'APPEL TRADITIONNEL 15V- MONITEUR

ART. 5600/800

DIMENSIONS:
202x219x74

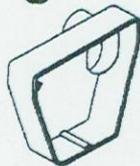


Moniteur à encastrer, écran 5", avec sonnerie électronique, pourvu du support mural de fixation, poussoir gâche, deux poussoirs supplémentaires. À utiliser avec boîte à encastrer Art. 5609.

Boîtier à encastrer pour moniteur série 5600/800.

ART. 5609

DIMENSIONS:
168x163x74



ART. 5601/800

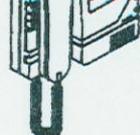
DIMENSIONS:
202x219x100



Moniteur mural sailli, écran 5" réflex avec sonnerie électronique, pourvu du support mural de fixation, poussoir gâche, deux poussoirs supplémentaires.

ART. 5604/800

DIMENSIONS:
202x219x66



Moniteur mural sailli, écran 4", extra plat, avec sonnerie électronique, pourvu du support mural de fixation, poussoir gâche, deux poussoirs supplémentaires.

ART. 53R0

DIMENSIONS:
202x220x80



Moniteur mural sailli, écran 4", extra palat, série GIOTTO, pourvu de fonfleur, poussoir gâche, deux poussoirs supplémentaires.

ART. 53E0

DIMENSIONS:
202x220x80



Comme le précédent moniteur, mais pourvu de sonnerie électronique, predisposé pour les installations avec secret de conversation entre usager et usager et poste externe et pour les installations avec standard conciergerie Art. 152/...

ART. 53EC

DIMENSIONS:
202x220x80

Moniteur avec écran LCD couleur 4" série GIOTTO; pourvu de haut-parleur pour les appels électroniques à intensité réglable, deux poussoirs supplémentaires, poussoir gâche.

ART. 53E8DIMENSIONS:
202x220x80

Moniteur mural saillie avec écran 4", extra plat, série GIOTTO, pourvu de 8 poussoirs pour les appels d'intercommutation et deux sonneries électroniques différentes, deux poussoirs supplémentaires, poussoir gâche.

ART. 5610/000DIMENSIONS:
195x212x128

Kit pour obtenir la version de table pour moniteur Art. 53ER, Art. 53E0, Art. 5604/800 et Art. 5604/816B, Art. 53EC.

ART. 5610/200

Comme le précédent, avec alimentation incorporée pour moniteurs en parallèle, alimentation 230V c.a.

ART. 5610/012

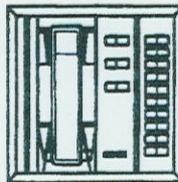
Kit pour obtenir la version de table pour moniteur Art. 53E8.

ART. 5610/212

Comme le précédent, avec alimentation incorporée pour moniteurs en parallèle, alimentation 230V c.a.

STANDARD CONCIERGERIE

Article	Lignes	Dimensions
Art. 152/010.06	10	258x265x153
Art. 152/020.06	20	308x265x153
Art. 152/030.06	30	358x265x153
Art. 152/040.06	40	408x265x153
Art. 152/050.06	50	458x265x153
Art. 152/060.06	60	508x265x153
Art. 152/080.06	80	558x265x153
Art. 152/100.06	100	608x265x153
Art. 152/120.06	120	658x265x153



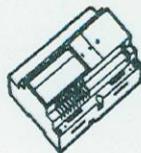
Standard de conciergerie à commutation interne-externe; il permet la liaison audio entre le standard et les moniteurs (fonctionnement intérieur) et entre le poste externe et les moniteurs (fonctionnement extérieur). Profondeur max.mum d'encastrement: 93 mm.

N.B. Ce standard ne peut pas être utilisé dans une installation pour groupe d'immeubles.

SONNERIE**ART. 860A**DIMENSIONS:
140x140x50

Sonnerie électronique à trois notes, deux tonalités, murale en saillie; à utiliser en parallèle au moniteur.

ALIMENTATION: 230V c.a.

COMMULATEUR**ART. 5493/800**DIMENSIONS:
140x114x65

Commuteur automatique en version modulaire (8 modules DIN) utilisé dans des installations avec moniteurs et postes d'appartement intercommunicants. Pendant la conversation interne, le poste externe est exclu.

ALIMENTATION: 230V c.a.

POSTES SUPPLÉMENTAIRES**ART. 870**DIMENSIONS:
71x222x57

Poste d'appartement mural supplémentaire pour portier électrique.

ART. 900DIMENSIONS:
90x222x70

Poste d'appartement mural supplémentaire pour portier électrique.

ART. 902DIMENSIONS:
90x222x70

Poste d'appartement mural supplémentaire pour des installations d'intercommunication. Possibilité d'utiliser jusqu'à 16 boutons-poussoirs.

Pour les renseignements complémentaires sur l'installation en portier vidéo avec appel alternatif 15V c.a., se reporter de la page 28 à la page 39.